

Inhalt

1	Einleitung	9
1.1	Kurzer Abriss der Geschichte des deutschen Hörspiels	18
1.2	Überlegungen zur Hörspiel-Adaptation	25
1.3	Textkorpus und Analysefokus	41
1.4	Methodisches Vorgehen und Ziel	45
2	Theoretische Grundlagen	53
2.1	Semiotik	54
2.1.1	Zeichensysteme im Hörspiel	57
2.1.1.1	Sprache	58
2.1.1.2	Stimme	59
2.1.1.3	Geräusch	59
2.1.1.4	Musik	60
2.1.1.5	Stille	62
2.1.1.6	Blende, Schnitt und Mischung	62
2.1.1.7	Räumliche Schallquellen-Positionierung	64
2.1.1.8	Elektroakustische Manipulation	66
2.1.1.9	Originalton	67
2.1.2	Zeichenbezüge: Mobilität, Montage und Raum	67
2.2	Narratologie	70
2.2.1	Narratologie intermedial	76
2.2.2	Narratologie und Hörspiel	81
2.3	Adaptationsprozess: Literatur und Hörspiel	91
3	Analyse der narrativen Komponenten	95
3.1	Erzählende Instanz	95
3.1.1	Kommunikationsebene im Schrifttext und im Hörspiel	96
3.1.2	Zeitpunkt des Erzählens	107
3.1.3	Erzählebenen	111
3.1.4	Verhältnis Erzählinstanz – Erzähltes	121
3.1.5	Plausibilität des Erzählten im Hörspiel	123
3.2	Fokalisation	128
3.2.1	Fokalisierende Instanz	133
3.2.2	Fokalisierte Objekte	137
3.2.3	Wechsel der Fokalisation	143
3.3	Zeit	149

3.3.1	Ordnung	149
3.3.2	Dauer	156
3.3.3	Frequenz	160
3.4	Figurengestaltung	162
3.4.1	Figurencharakterisierung	163
3.4.1.1	Charakterisierung auf der extradiegetischen Ebene	169
3.4.1.2	Charakterisierung auf der figural-diegetischen Ebene	173
3.5	Raumgestaltung	178
3.5.1	Raum im Hörspiel	178
3.5.1.1	Frühe Positionen	178
3.5.1.2	Spiel mit dem Schallraum: Das Neue Hörspiel	180
3.5.2	Raum der Geschichte	190
3.6	Elemente der Handlung	201
3.6.1	Handlungsbildende Ereignisse	201
3.6.1.1	Adaptation von Handlung	202
3.6.1.2	Mediale Darstellung von Ereignissen	210
3.6.2	Handlungstragende Figuren	214
3.6.3	Handlungsraum	217
3.6.4	Motivierung: Komposition und Kausalität	222
3.7	Ausblick: Analyse narrativer Komponenten in Hörspielen	224
4	Beispiele der Adaptationsanalyse	227
4.1	Übertragung oder Bearbeitung	228
4.1.1	Günter Seuren <i>Rede an die Nation</i>	228
4.1.2	Erich Loest <i>Ein Herr aus Berlin</i>	234
4.2	Mediale Bearbeitung	241
4.2.1	Günter Kunert <i>Der Hai</i>	241
4.2.2	Alfred Andersch <i>Die Letzten vom Schwarzen Mann</i>	249
4.3	Mediale Transformation	265
4.3.1	Wolfgang Hildesheimer <i>Das Atelierfest</i>	265
4.3.2	Dieter Kühn <i>Das lullische Spiel</i>	275
5	Werkverzeichnis	285
5.1	Quellen	285
5.1.1	Primärliteratur	285
5.1.2	Veröffentlichte Hörspiele	288
5.1.3	Unveröffentlichte Hörspiele	288
5.1.4	Veröffentlichte Hörspiel-Druckfassungen	291
5.1.5	Unveröffentlichte Hörspiel-Manuskripte	291
5.2	Sekundärliteratur	293

	Inhalt	7
5.2.1	Zu den Quellen	293
5.2.2	Zur Theorie	297
	Abkürzungen	310
	Personenregister	311
	Dank	314